

APPENDICES



STUDENT QUESTIONNAIRE

Dear Student/Participant,

This survey is being conducted as part of a research work to find out the reasons (A) and perceptions (B) of students towards their Code Switching (**i.e. using English and Bahasa in the same discourse/dialogue**) in classroom setting. Your valuable opinions will greatly help me to design my research work effectively and to bring a new insight in the fields or research. Honesty is highly expected while answering the questions below. Please, use your own classroom experience during studying in EduHouse and give opinion. Secrecy of your data provided will be strictly maintained.

Regards,

Ms. Violita Anna

Personal and Academic Information

[Please put tick-mark (√) on appropriate place]

Level : Primary Secondary

Age : Less than 10 years 10 years and above

Gender : Male Female

Mother Tongue : English Bahasa

Questions Regarding Code Switching

[Please put tick-mark (√) on appropriate place]

Code	Questions	Answers				
		Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree
A1.	I change language from English to Bahasa to alternate in between several utterances especially to deliever some humorous things.					

A2.	I change language to Bahasa within the same utterance to avoid mispronunciation.					
A3.	I usually say the word that I do not know in Bahasa during the class to make sure that I have understood properly.					
A4.	By changing English to Bahasa, I can get better clarification about grammatical terms, new and unfamiliar topics or vocabularies in the text.					
A5.	By changing languages from English to Bahasa, I can get better understanding of the task instructions.					
A6.	I feel that students can be better disciplined when they get the instructions by using both of languages (English and Bahasa).					
A7.	By changing languages from English to Bahasa, I think that it makes the content of the lesson learnt in the class more comprehensible.					
A8.	Changing languages gives me comfy and relaxed for understanding difficult topics					

	or instruction.					
A9.	Changing languages makes me feel less lost during the lesson because it helps me to get certain concepts.					
B1.	I feel that it is better to express some notions in my mother tongue (Bahasa).					
B2.	I feel comfortable to fill in the gaps with Bahasa when I do not know the vocabulary in my target language (English).					
B3.	I think that changing languages accelerates learning process of the students.					
B4.	The use of changing language to Bahasa benefit me during the class.					
B5.	Changing languages helps me feel less tense.					
B6.	Changing languages makes my lesson enjoyable.					
B7.	I feel satisfied with my learning process when I also use my mother tongue.					
B8.	Continuous use of English in my class makes the class tedious and monotonous.					
B9.	I enjoy using English to Bahasa in the classroom.					

These three appendices contained the transcripts from the interview with three international secondary students as participants. The transcriptions below are from recorded interviews. An important of the recorded interviews was having access to exact words spoken by the interviewees. Names of the participants have been changes to protect their confidentiality.

APPENDIX 1

Transcription of the Interview with Student A

I = Interviewer A = Student A (as the interviewee)

I : Hello, good afternoon....

A : Hello, good afternoon, Ms.....

I : Sorry ya, for distrubing you for a while.

A : Yes, it's okay, ms

I : So, I would like to talk about yesterday questionnaire that you have filled about code switching

A : Oh, yes ms..

I : Ms. Vio wants to ask you yaa about it

A : Okay

I : When you are speaking in English during the class, you usually say some words or sentences using Bahasa too, isn't it? What is it for?

A : **Yes, I usually say the words in Bahasa to help me get my understanding. For me, it is easier to say something in Bahasa**

I : Ohhhh... So, you did it for **checking your understanding?**

A : **Yes, ms.**

I : **Then, if you find some difficult/unfamiliar materials, do you usually ask something in Bahasa to your teacher?**

A : **Of course!**

I : You ask in Bahasa for certain topics/ materials or all the topics/materials?

A : **Of course, I do it only for certain topics/materials because sometimes there are some terms or topics/materials that I feel difficult to understand.**

I : After that, if Ms. Asri or Ms. Ajeng **is still explaining the materials longer**, Can you catch the point of the explanation?

A : **Sometimes no, hehehehe... But, if I don't know the point of the explanation, I'll ask.**

I : Do you **ask in Bahasa**? Is it help you enough to speak in Bahasa?

A : **Usually yes, ms.**

I : How do you speak in Bahasa? Do you speak only some words or may be one sentence full?

A : I think sometimes some words, but sometimes also one sentence full.

I : What do you think about speaking using Bahasa dan English together? Does it make you lost?

A : **I think speaking using two languages together help me a lot. I will ask to my teacher if I do not get the meaning from my teacher's explanation. It helps me to understand the explanation better if I also used L1 in every course. So, it does not make me lost.**

I : If you are discussing a lesson that has many spesific terms, do you think that you need switching to Bahasa to help you?

A : **Yes, I need to switch something that I do not know to Bahasa. It is because I think it is easier to understand the meaning of the spesific terms in Bahasa.**

I : Okay, I'll make note your answer yaa..

A : Okay, ms..

I : Do you speak in Bahasa at home?

A : Yes. And I also speaking in English. **I speak Bahasa and English at home.**

I : Next, when you get the instruction from your teacher do do something. Have you ever repeated the instruction in Bahasa?

A : **I sometimes repeated my teacher instruction. I use Bahasa because I think that I will feel more understand if I got the instruction in Bahasa.**

I : Have you ever gotten reprimand from your teacher in Edu?

A : Hehehe.. yes, ms.

I : Do you try to defend yourself and speak to your teacher in Bahasa?

A : Yes, I do. **It is because I want to emphasize the important words that can defend myself.**

I : Oh.... okay. Do you like to make jokes in the classroom? Using Bahasa or not?

A : Sure, ms. **I like to make something funny in the classroom. I switch to Bahasa when my friends do not understand some vocabularies in English. But, I only speak Bahasa to tell jokes with my friends who know and use Bahasa too.**

I : Why you tell jokes?

A : Of course **to make me feel relax and I usually tell jokes when I feel comfortable.**

I : Have you ever confirmed something that you have understood the materials in Bahasa?

A : Yaa, **I have ever confirmed in Bahasa to make me understand well about the point of the topics/materials.**

I : Why do you switch to Bahasa when you confirm something?

A : **I usually switch some words in Bahasa because I feel there are some words which are suitable to express in Bahasa.** For example like, “Nhaa ini lho ms. Kayak gini to sebenarnya..” or “Enggak gitu ya ms” And, **I think I will switch English to Bahasa directly if I confirm my understanding. Yaa, the point is I need to confirm what I want to ensure so that I will know whether I have gotten the point or not.**

I : Okay, ‘Student A’. Now, we are going to talk about you perception toward using mother tongue incorporation into your code switching.

A : Lhaaa.. How is it, ms?

I : wkwkwk.. The point is Ms. Vio want to ask you about your perceptions or what do you think toward using Bahasa when you are speaking in English. Like that. Okay?

A : Oh, my opinion about speaking Bahasa and English?

I : Yes! Like that! But, remember that the situation is in EduHouse yaa.
When you are studying in Edu.

A : Sipp

I : Do you think using Bahasa and English together give you benefits?

A : **I agree lhaa. Switching language makes my study faster because it help me understand difficult and new vocabularies. And I think switching language benefits me because I can understand the materials fast.**

I : Owww, and do you agree about switching language can make your study fast?

A : **If I find difficulties to say something in English during her course, I will switch it in Bahasa directly so that I can understand the materials fast. Also, I think that I switch language if I find any difficult or new vocabularies in my materials.**

I : K, do you think using Bahasa can help you fell less tensed/*tegang* and make the topic of the study more enjoyable?

A : **I think no, ms.. Switching to Bahasa did not make the study more enjoyable and it did not help her feel tensed during the course. I only get tensed if I find difficult materials, hehehe...**

I : Okay, mmm... Using Bahasa makes you feel comfortable or not? And do you think that It makes you satisfied?

A : **I sometimes need to use Bahasa to help me understand the unknown or unfamiliar word/phrase/sentence in English, so I think I need it. I also feel comfortable to use Bahasa in that case. Using Bahasa help me study fast so that I can study more effective.**

I : Woww.. hehehe. How about this, do you think using Bahasa can help you feel better to deliver your intension?

A : **For me, it is better to deliver my intensions in English first. If it was too hard to express my intensions in English, I sometimes switch it in Bahasa. *Kan* there are some words that I don't know in English *yaa* I speak *pake Bahasa lah* hehehehehe..**

I : *Nhaa*, do you think that using English) makes the classroom situation becomes boring K?

A : **Of course no *lahh*, ms.. Using English continuously will not make the class boring. Using English is a must for me because I studied at international school which use English every day. But, *pake Bahasa* influences me very much when I am studying. I can't say speaking in Bahasa in here can be ignored, *jadi aku les di Edu untuk membantuku belajar lebih baik. Kan, di sini lebih santai gitu, ms..***

I : Okay, K.. I think that's all.. Thank you for your answers. Now, you can continue your study with ms. Ajeng. Have a nice day!



APPENDIX 2

Transcription of the Interview with Student B

I = Interviewer B = Student B (as the interviewee)

I : Okay good afternoon everyone,

B : Good afternoon, ms..

I : It's okay to use two languages because I also want to ask you about the use of two languages or in my study it's called code switching. Code switching means communicate with using and mixing two languages. Like that, hehehe...

B : Hehehe.. okay! I got it

I : Yesterday, you have filled out the questionnaire given by me right?

B : Yapp

I : *Nah*, in this interview, Ms. Vio wants to ask you about why you switch English to Bahasa and your perceptions toward using Bahasa when you speak in English. The purpose of this interview is to support the questionnaire. I hope you enjoy this short interview yaa

B : *Sipp..*

I : First, you use two languages; Bahasa as your mother tongue and English as your second language (or the target language). Correct?

B : *Yakk..* correct, ms

I : When you are studying in Edu, such as when you are studying with Ms. Asri, Do you clarify something that you do not understand to your teacher using some words in Bahasa too?

B : **Ehmm.. I think when I am studying in Edu, I always use Bahasa too and I switch English with Bahasa to clarify something that is unfamiliar.**

I : And, does switching English to Bahasa help you when you are studying here?

B : I guess, yes.. **Sometimes switching to Bahasa helps me get something that I do not understand such the unfamiliar words in some materials/topics.**

I : If you do not understand about your teacher's explanation, do you ask to your teacher?

B : Yes..

I : Do you need to switch English to Bahasa when you do not understand something from your teacher's explanation?

B : **Sometimes yes because it helps me to understand the explanation better if I also use Bahasa in here.**

I : Does switching to Bahasa make you lost? I mean switching to Bahasa will make you more confused or not?

B : **Of course, not ms.** I do not know why but I feel that switching to Bahasa will help me because I also speak Bahasa the most besides speak in English.

I : Have you ever repeated the teacher's instruction?

- B : Yes, I have.. Hehehe, I often do that.
- I : Why do you do that? Do you switch to Bahasa to repeat the instruction?
- B : **I do that because you know, ms.. In here, it is not too serious as like as at school so I do not listen to the teacher properly. That's why I need to repeat the instruction. And, I like to switch English to Bahasa and Bahasa to English again when I repeat the instruction.**
- I : Do you often get reprimand, *teguran*, from your teacher? And when you get reprimand from your teacher do you switch to Bahasa?
- B : *Endakk..* hehehe I am a good student, ms. Vio. I never make my teacher angry.
- I : Hey, really? I'll ask ms. Lingga yaa?
- B : *Iya yaa..* hehehe.. *Seringlah* ms.. **When I get reprimand from teacher in here, I switch to Bahasa too.**
- I : Do you switch to Bahasa to highlight, **to emphasize the important words that is able to defend yourself?**
- B : *Yapps*
- I : Okay,.. I know you like making some humors with your friends here. *Nhaa*, when you are talking some funny things with your friends here, do you also switch to Bahasa?
- B : **If she is Indonesian or if she can speak and understand Bahasa, yaa I usually switch to Bahasa.** For example like, "*Emang enak dikacangin! I don't like dikacangin*" *gituu..*
- I : Why you like talking about kinds of humourous things?
- B : **To make me relax and I usually do that to make the situation in class become more comfortable during studying.** The teacher here also speak Bahasa too, so I make the humor topics in Bahasa the most. **Especially, when i am studying difficult materials such Physic, it's so stressing right, so I make jokes**
- I : And you switch to Bahasa too if you make jokes?
- B : *Yapp*

I : For you, do you need to confirm your understanding to your teacher in here?

B : Of course

I : When you confirm, you switch to Bahasa or not?

B : **Sometimes yes, if there are words or meanings that I don't know. I'll confirm in both languages (English and Bahasa).**

I : Do you think that switching to Bahasa can avoid your misunderstanding?

B : **Yes, It can make me sure sometimes.**

I : Do you think using Bahasa can make your study faster?

B : Hmm.. *Soalnya* **if I find new or difficult vocab langsung aku switch**

I : So, switching to Bahasa benefit you?

B : Yaa, like that

I : When you speak in Bahasa, does it make you feel less tensed? *Gak tegang gitu deh..*

B : **Ehm, I guess I sometimes switch to Bahasa to make this study looks not too**

Serious. *Lumayan deh*

I : And, if you use English and Bahasa together, do you think it make the study more enjoyable?

B : **Yaa, so-so..**

I : How about using Bahasa make you feel comfortable and satisfied or not?

B : **I think yes! Using Bahasa in here can make my study more effective because I can study fast itu..**

I : Okay, so that you feel comfortable & satisfied then?

B : Ya

I : Do you like to deliver your intension, deliver about what you want to say in Bahasa?

B : **Yes, Actually, yes because I can talk freely with many vocabularies and I enjoy using English and Bahasa and sooo many languages together hehehehhe**

I : But, only with the one whom speak Bahasa too ya?

B : Yes

I : Okay, the last, do you think using only English will make situation in the class becomes boring?

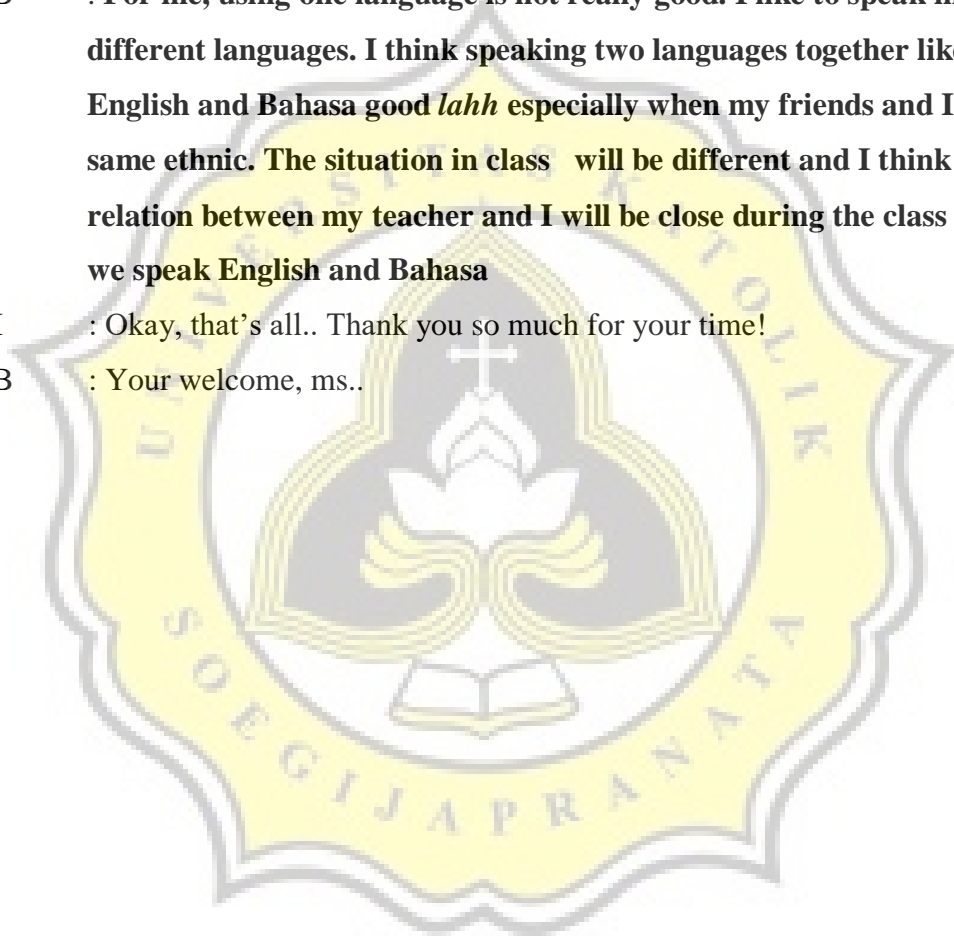
B : Not really..

I : Why?

B : **For me, using one language is not really good. I like to speak many different languages. I think speaking two languages together like English and Bahasa good *lahh* especially when my friends and I are in a same ethnic. The situation in class will be different and I think the relation between my teacher and I will be close during the class here if we speak English and Bahasa**

I : Okay, that's all.. Thank you so much for your time!

B : Your welcome, ms..



APPENDIX 3

Transcription of the Interview with Student C

I = Interviewer C = Student C (as the interviewee)

I : Good afternoon, student C..

C : Good afternoon ms..

I : I want to ask you questions about yesterday questionnaire for about five minutes. It's about switching English to Bahasa during your class in EduHouse. Do you think that switching to Bahasa can help you while you are studying?

C : Yes, I think like that

I : When you are studying and you find a word or some words that you do not know the meaning or the word is not familiar for you, **Have you ever repeated the word that you don't know in Bahasa?**

C : **I usually do that**

I : Why do you that?

C : **Yaa, to make me understand the meaning** ms..

I : So, do you try to clarify your understanding by repeating the word/words that you don't know?

C : **Yes..**

I : And do you usually clarify something that is unfamiliar or something that you don't know in Bahasa?

C : I usually do that. **Because it's easier for me ms, to understand**

I : Okay. Then, when your teacher is explaining the material so long. Have you ever interrupted the teacher's explanation by asking questions?

C : Sometimes yes. **When the material is quiet hard for me.**

I : And when you ask questions, you use completely English or with Bahasa too?

C : I use both. Sometime with English and sometimes with Bahasa

I : Do you know why you use English and Bahasa together?

C : Ehmm.. I just usually do that, ms. Kind of habit for me maybe..

I : Okay.. So, switching to Bahasa also helps you or not?

C : I think yes, ms.. hehehe

I : Then, do you think that using English and Bahasa **make you lost**? I mean do you feel more confused if you use both languages?

C : **No, ms.** I'm fine with that. I just feel good with using English and Bahasa together.

I : Nice.. By the way, do you often get reprimand, *teguran* in Bahasa, from your teacher in Edu?

C : **When I do not listen to the teacher, yes.. And, when I am not too serious *gitu*. *Gak kayak di sekolah*, hehehe**

I : Hehehe, and then when you try to defend yourself, do you also switch English to Bahasa?

C : Yaa, I **sometimes switch English to Bahasa**

I : Why do you do that? Does switching Bahasa can help you speak and defend yourself better *gitukah*?

C : Ehmm.. *lebih kearah* **I want to emphasize some words *aja sih*, Ms.. I feel that using some words in Bahasa can represent what I want to say better**

I : Ooo.. Do you like making jokes during the class? But, making jokes with **using two languages *gituu***

C : *Ya dongs, hehehe*

I : Why do you do that?

C : *Apanya ms?*

I : Why do you like to use English and Bahasa to make jokes during the class?

C : Ya because it is fun, ms. But, **I only switch to Bahasa with my friends who use Bahasa too.**

I : Okay, then, have you ever switched English to Bahasa to ensure yourself? For example
to express your understanding with using some words in Bahasa

C : I think yes. **I usually put some emphasis using Bahasa to confirm something spontaneously.**

I : Do you do that to **avoid kinds of misunderstanding?**

C : **Yes**

I : Okay, now I want to ask you about your perception about Using Bahasa or if you switch to Bahasa it can make the process of the study fast or not?

C : I guess **it is good to switch language to Bahasa because it can make the process Of the study fast especially it can help me learn difficult and new vocabularies**

I : So you think that switch to Bahasa can help you to learn difficult or new vocab ya in here?

C : hmm..hmm... Something like that

I : Do you like to switch to Bahasa to avoid emm kind of uncomfortable feeling or if you are tensed *gitu?*

C : Tensed, ms?

I : Yaaa.yaa.. *tegang gitu lho*

C : I like switching to Bahasa **to avoid feeling not comfortable or *tegang*, tensed**, in Edu

I : How about using Bahasa can make your study fast? And Are you satisfied when you use it? Maybe because when you switch to Bahasa you don't need extra time to understand something that you don't know.. Something like that

C : Ehmm.. **Using Bahasa can make my study fast and I am satisfied to use it because I don't need much time to discuss unfamiliar or topics that I don't know**

I : Do you like to deliver your intension in Bahasa? Deliver what you want to say

C : Yaa, **I like to deliver what I want to say in Bahasa**

I :

C ; Hmm.. **I can talk freely with many vocabularies in Bahasa because I can speak in Bahasa. But like what I said before, I only talk Bahasa with my friends who speak Bahasa too**

I : Do you enjoy using two languages such English and Bahasa together in the class?

C : **Yes, I enjoy it!**

I : About using English continuously will make the class boring. You agree?

C : **I don't think using English continuously will make the class boring!! I should speak in English**

I : Although English is not your first language that you learn ya?

C : Yaa, I am okay to use two languages

I : Do you use both languages everytime?

C : No, **based on the situation**, ms.. Like in here I often switch to Bahasa with you or with the teachers here because you can speak in Bahasa right.

I : So, you enjoy speaking English and Bahasa together ya?

C : Yessss. Sometimes **I think it makes the situation in the class better too.**

I : Okay. Thank you so much for your answers and your help to be cooperative with me. Have a nice day!

C : Your welcome, ms..

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
VAR00001	36	2,00	5,00	3,8333	,87831
VAR00002	36	1,00	5,00	3,5556	1,02663
VAR00003	36	1,00	5,00	3,7778	,98883
VAR00004	36	2,00	5,00	3,6389	1,04616
VAR00005	36	1,00	5,00	3,6944	1,11661
VAR00006	36	2,00	5,00	3,8333	1,00000
VAR00007	36	1,00	5,00	3,8333	,97101
VAR00008	36	1,00	5,00	3,8333	1,15882
VAR00009	36	2,00	5,00	4,1389	,93052
VAR00010	36	1,00	5,00	3,7500	1,18019
VAR00011	36	1,00	5,00	3,4722	1,08196
VAR00012	36	1,00	5,00	3,8056	1,06421
VAR00013	36	1,00	5,00	3,7778	,92924
VAR00014	36	1,00	5,00	3,1667	1,10841
VAR00015	36	1,00	5,00	3,4167	1,10518
VAR00016	36	1,00	5,00	3,8056	1,00909
VAR00017	36	1,00	5,00	2,6944	1,23796
VAR00018	36	2,00	5,00	4,0000	,92582
Valid N (listwise)	36				

Statistics

		VAR00001	VAR00002	VAR00003	VAR00004	VAR00005	VAR00006
N	Valid	36	36	36	36	36	36
	Missing	0	0	0	0	0	0
Mean		3,8333	3,5556	3,7778	3,6389	3,6944	3,8333
Median		4,0000	4,0000	4,0000	4,0000	4,0000	4,0000
Mode		4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00
Std. Deviation		,87831	1,02663	,98883	1,04616	1,11661	1,00000

Frequency Table

VAR00001

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	2,00	2	5,6	5,6	5,6
	3,00	11	30,6	30,6	36,1
	4,00	14	38,9	38,9	75,0
	5,00	9	25,0	25,0	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00002

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	6	16,7	16,7	19,4
	3,00	6	16,7	16,7	36,1
	4,00	18	50,0	50,0	86,1
	5,00	5	13,9	13,9	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00003

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	2	5,6	5,6	5,6
	2,00	2	5,6	5,6	11,1
	3,00	4	11,1	11,1	22,2

	4,00	22	61,1	61,1	83,3
	5,00	6	16,7	16,7	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00004

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	2,00	8	22,2	22,2	22,2
	3,00	4	11,1	11,1	33,3
	4,00	17	47,2	47,2	80,6
	5,00	7	19,4	19,4	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00005

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	2	5,6	5,6	5,6
	2,00	3	8,3	8,3	13,9
	3,00	8	22,2	22,2	36,1
	4,00	14	38,9	38,9	75,0
	5,00	9	25,0	25,0	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00006

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	2,00	6	16,7	16,7	16,7
	3,00	3	8,3	8,3	25,0
	4,00	18	50,0	50,0	75,0
	5,00	9	25,0	25,0	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00007

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	3	8,3	8,3	11,1
	3,00	5	13,9	13,9	25,0
	4,00	19	52,8	52,8	77,8
	5,00	8	22,2	22,2	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00008

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	2	5,6	5,6	5,6
	2,00	2	5,6	5,6	11,1
	3,00	9	25,0	25,0	36,1
	4,00	10	27,8	27,8	63,9
	5,00	13	36,1	36,1	100,0

Total	36	100,0	100,0
-------	----	-------	-------

VAR00009

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	2,00	2	5,6	5,6	5,6
	3,00	7	19,4	19,4	25,0
	4,00	11	30,6	30,6	55,6
	5,00	16	44,4	44,4	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00010

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	2	5,6	5,6	5,6
	2,00	3	8,3	8,3	13,9
	3,00	9	25,0	25,0	38,9
	4,00	10	27,8	27,8	66,7
	5,00	12	33,3	33,3	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00011

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	3	8,3	8,3	8,3

2,00	3	8,3	8,3	16,7
3,00	8	22,2	22,2	38,9
4,00	18	50,0	50,0	88,9
5,00	4	11,1	11,1	100,0
Total	36	100,0	100,0	

VAR00012

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	3	8,3	8,3	11,1
	3,00	9	25,0	25,0	36,1
	4,00	12	33,3	33,3	69,4
	5,00	11	30,6	30,6	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00013

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	1	2,8	2,8	5,6
	3,00	11	30,6	30,6	36,1
	4,00	15	41,7	41,7	77,8
	5,00	8	22,2	22,2	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00014

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	3	8,3	8,3	8,3
	2,00	6	16,7	16,7	25,0
	3,00	13	36,1	36,1	61,1
	4,00	10	27,8	27,8	88,9
	5,00	4	11,1	11,1	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00015

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	8	22,2	22,2	25,0
	3,00	8	22,2	22,2	47,2
	4,00	13	36,1	36,1	83,3
	5,00	6	16,7	16,7	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00016

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	1	2,8	2,8	2,8
	2,00	1	2,8	2,8	5,6

3,00	13	36,1	36,1	41,7
4,00	10	27,8	27,8	69,4
5,00	11	30,6	30,6	100,0
Total	36	100,0	100,0	

VAR00017

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	1,00	6	16,7	16,7	16,7
	2,00	12	33,3	33,3	50,0
	3,00	9	25,0	25,0	75,0
	4,00	5	13,9	13,9	88,9
	5,00	4	11,1	11,1	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

VAR00018

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	2,00	2	5,6	5,6	5,6
	3,00	9	25,0	25,0	30,6
	4,00	12	33,3	33,3	63,9
	5,00	13	36,1	36,1	100,0
	Total	36	100,0	100,0	

643 matches from 114 sources, of which 69 are online sources.

PlagLevel: 6.6%/18.8%

- ☑ [0] (48 matches, 2.3%/6.0%) from ul.netd.ac.za/bitstream/handle/10386/808/senyatsi_kk_2012.pdf?sequence=1
- ☑ [1] (40 matches, 1.9%/5.0%) from docplayer.net/45750669-An-analysis-of-co...rovince-senyatsi-khensani-khutso-ba.html
- ☑ [2] (37 matches, 0.8%/4.2%) from files.eric.ed.gov/fulltext/ED496119.pdf
- ☑ [3] (23 matches, 0.2%/2.7%) from docplayer.net/30185546-Code-switching-an...-communication-in-learning-language.html
- ☑ [4] (24 matches, 0.4%/2.3%) from ejournal.radenintan.ac.id/index.php/ENGEDU/article/download/873/747
- ☑ [5] (23 matches, 1.2%/2.2%) from www.academypublication.com/ojs/index.php/tpls/article/download/tpls0605924934/727
- ☑ [6] (19 matches, 0.5%/1.6%) from www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/download/3561/pdf
- ☑ [7] (17 matches, 0.5%/1.5%) from www.academicresearchjournals.org/IJARER/PDF_2014/November/Omidire.pdf
- ☑ [8] (18 matches, 0.3%/1.6%) from www.iosrjournals.org/iosr-jhss/papers/Vol14-issue3/P01439294.pdf?id=6710
- ☑ [9] (18 matches, 0.3%/1.5%) from jlsjournal.com/wp-content/uploads/paper18.pdf
- ☑ [10] (18 matches, 0.4%/1.5%) from <https://www.ukessays.com/essays/educatio...ts-of-code-switching-education-essay.php>
- ☑ [11] (18 matches, 0.5%/1.3%) from digitalcommons.brockport.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1401&context=ehd_theses
- ☑ [12] (13 matches, 0.0%/1.5%) from <https://efifungkassari.wordpress.com/2012/06/>
- ☑ [13] (14 matches, 0.3%/1.1%) from docplayer.net/31615920-English-indonesia...arul-falah-be-songo-semarang-thesis.html
- ☑ [14] (9 matches, 0.5%/1.2%) from a PlagScan document of your organisation... Novita Sari.docx" dated 2016-07-26
- ☑ [15] (9 matches, 0.4%/1.2%) from hot-peppermint-tea.blogspot.com/
- ☑ [16] (12 matches, 0.4%/1.0%) from your PlagScan document "Imel_Chinty...in_Instagram.docx" dated 2017-07-10
- ☑ [17] (6 matches, 0.1%/1.1%) from <https://princessrizkia.wordpress.com/>
- ☑ [18] (8 matches, 0.1%/1.1%) from lrc.salemstate.edu/aske/courses/readings...nguage_Interference_By_Richard_Skiba.htm
(+ 1 documents with identical matches)
- ☑ [20] (5 matches, 0.2%/1.0%) from muslihan-callassignment.blogspot.com/
- ☑ [21] (10 matches, 0.6%/0.8%) from a PlagScan document of your organisation...0012 Stefian.docx" dated 2016-03-29
- ☑ [22] (8 matches, 0.3%/0.9%) from your PlagScan document "Wilona_Kaul...males_In_LINE.doc" dated 2017-07-13
- ☑ [23] (8 matches, 0.0%/0.9%) from <https://utamimeta.wordpress.com/2012/05/10/6th-assignment-code-switching/>
- ☑ [24] (6 matches, 0.1%/1.0%) from eltvoices.in/Volume5/Issue_1/EVI_51_7.pdf
- ☑ [25] (8 matches, 0.2%/0.8%) from ulspace.ul.ac.za/handle/10386/808
- ☑ [26] (10 matches, 0.2%/0.8%) from www.mcser.org/journal/index.php/jesr/article/viewFile/2850/2812
- ☑ [27] (8 matches, 0.3%/0.9%) from beddebah-haterulez.blogspot.com/2014/02/code-mixing-and-code-switching-in.html
- ☑ [28] (6 matches, 0.0%/0.8%) from <https://utamimeta.wordpress.com/tag/assignment/>
- ☑ [29] (7 matches, 0.5%/0.7%) from www.diva-portal.org/smash/get/diva2:691914/FULLTEXT02.pdf
- ☑ [30] (6 matches, 0.1%/0.7%) from <https://www.ukessays.com/dissertation/me...ch-methodology-in-companies-business.php>
- ☑ [31] (8 matches, 0.1%/0.7%) from docs.neu.edu.tr/staff/hanife.bensen/PUBLICATION_4.pdf
- ☑ [32] (6 matches, 0.0%/0.7%) from iosrjournals.org/iosr-jrme/papers/Vol-5_Issue-3/Version-4/H05344851.pdf
(+ 1 documents with identical matches)
- ☑ [34] (5 matches, 0.0%/0.6%) from <https://adeulfayani.wordpress.com/2012/06/27/topic-applied-linguistic-6/>
- ☑ [35] (5 matches, 0.4%/0.6%) from kau.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2:691914
- ☑ [36] (6 matches, 0.3%/0.5%) from a PlagScan document of your organisation...ra Kurniawan.docx" dated 2016-07-27
- ☑ [37] (3 matches, 0.0%/0.4%) from www.flashcardmachine.com/code-switching.html
- ☑ [38] (6 matches, 0.1%/0.5%) from www.studyblue.com/notes/note/n/lingua-franca/file/845082
- ☑ [39] (5 matches, 0.2%/0.4%) from a PlagScan document of your organisation...arthaM FINAL.docx" dated 2016-07-20
- ☑ [40] (4 matches, 0.4%/0.5%) from vidyabhawan.org/Portals/0/Research_Journal/LLT_8.pdf
- ☑ [41] (5 matches, 0.2%/0.4%) from thesis.binus.ac.id/doc/Bab3Doc/2011-2-00148-IG_Bab3001.doc
- ☑ [42] (2 matches, 0.0%/0.4%) from text-mx.123dok.com/document/wq20n2z1-nat...rs-of-english-as-a-foreign-language.html
- ☑ [43] (4 matches, 0.2%/0.3%) from a PlagScan document of your organisation...el Christian.docx" dated 2016-07-26
- ☑ [44] (3 matches, 0.0%/0.3%) from www.putra-sasak.blogspot.com/2012/05/language-mixing-and-code-mixing.html
- ☑ [45] (2 matches, 0.0%/0.4%) from www.questia.com/library/journal/...ge-use-in-the-foreign-language-classroom
- ☑ [46] (3 matches, 0.1%/0.4%) from www.hrpub.org/download/20150930/LLS1-19304177.pdf
- ☑ [47] (3 matches, 0.0%/0.4%) from professor-essays.com/docs/psychologysamples/Psychology_Essays1.pdf
- ☑ [48] (2 matches, 0.0%/0.3%) from a PlagScan document of your organisation... Susiana Dewi.doc" dated 2016-03-31
- ☑ [49] (2 matches, 0.0%/0.3%) from a PlagScan document of your organisation...0006 susiana.docx" dated 2016-03-31
- ☑ [50] (4 matches, 0.0%/0.3%) from link.springer.com/chapter/10.1057/978-1-137-55844-2_4/fulltext.html
- ☑ [51] (5 matches, 0.1%/0.3%) from repositorio.ufsc.br/xmlui/bitstr...e/123456789/134793/334129.pdf;sequence=1
- ☑ [52] (3 matches, 0.0%/0.4%) from issuu.com/iosrjournals/docs/h05344851_aaa1dd5f056fe0
- ☑ [53] (2 matches, 0.0%/0.3%) from your PlagScan document "HUBUNGAN PE... sidang akhir.pdf" dated 2017-05-31
- ☑ [54] (2 matches, 0.0%/0.3%) from a PlagScan document of your organisation... arturo 1803.docx" dated 2016-10-18
- ☑ [55] (3 matches, 0.1%/0.2%) from a PlagScan document of your organisation...j2.0074 Fenny.pdf" dated 2016-03-29
- ☑ [56] (3 matches, 0.1%/0.2%) from a PlagScan document of your organisation...y 15-03-2016.docx" dated 2016-03-28
- ☑ [57] (3 matches, 0.0%/0.2%) from a PlagScan document of your organisation...ita - thesis.docx" dated 2016-08-09
- ☑ [58] (3 matches, 0.1%/0.3%) from files.eric.ed.gov/fulltext/ED573067.pdf

- ✓ [59] (3 matches, **0.1%**/0.3%) from www.arabguide.net/t2k/wsu/docs/2010-2-Code-Switching.pdf
- ✓ [60] (1 matches, 0.0%/0.3%) from www.papercamp.com/group/code-switching/page-0
- ✓ [61] (3 matches, **0.0%**/0.2%) from <https://prezi.com/yick1nylowec/codeswitching/>
- ✓ [62] (1 matches, 0.0%/0.3%) from www.essaydepot.com/documents/code-switching/1
- ✓ [63] (1 matches, **0.2%**) from https://www.researchgate.net/publication/285248787_Code_Switching_Linguistic
- ✓ [64] (2 matches, 0.0%/0.2%) from <https://quizlet.com/60644596/regional-variation-flash-cards/>
- ✓ [65] (2 matches, **0.1%**/0.3%) from www.academia.edu/2513513/Code_Switching_...assrooms_in_Oman_Hindrance_or_Assistance
- ✓ [66] (2 matches, **0.1%**/0.2%) from www.academia.edu/11906562/Code_Mixing_and_Code_Switching_Sociolinguistic
- ✓ [67] (3 matches, **0.1%**) from docplayer.net/18549098-An-analysis-of-th...monitor-hypothesis-at-smn-4-jember.html
- ✓ [68] (2 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...by Prihadini.docx" dated 2016-07-29
- ✓ [69] (1 matches, 0.0%/0.2%) from <https://www.researchgate.net/profile/Mar...istory-of-English-as-a-Case-in-Point.pdf>
- ✓ [70] (2 matches, **0.1%**/0.2%) from <https://studylib.net/doc/11952699/code-s...efs-and-attitudes-of-albanian-pre-ser...>
- ✓ [71] (2 matches, **0.2%**) from www.southampton.ac.uk/assets/centresrese...tudent nurses maths confidence.pdf
- ✓ [72] (1 matches, 0.0%/0.1%) from https://www.researchgate.net/publication...ly_History_of_English_as_a_Case_in_Point
- ✓ [73] (3 matches, 0.0%/0.1%) from www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813020053
- ✓ [74] (2 matches, **0.1%**) from www.academia.edu/4815140/Code-Switching_...g_and_learning_in_a_multilingual_society
- ✓ [75] (2 matches, 0.0%/0.2%) from a PlagScan document of your organisation...30.0030 Serly.pdf" dated 2016-05-02
- ✓ [76] (1 matches, 0.0%/0.1%) from journals.istanbul.edu.tr/iuayefd/article/download/1023022102/1023020685
- ✓ [77] (1 matches, **0.1%**) from <https://www.coursehero.com/file/p3vgvvp...ange-interpersonal-relations-with-their/>
- ✓ [78] (1 matches, **0.1%**) from www.academia.edu/28053755/Code- Switching.pdf
- ✓ [79] (1 matches, **0.1%**) from www.academia.edu/1677371/The_Syntax_and_...in_New_Mexican_Spanish-English_Discourse
- ✓ [80] (1 matches, **0.1%**) from https://extranet.sadc.int/index.php/download_file/view/5281/1711/
- ✓ [81] (1 matches, 0.0%/0.1%) from your PlagScan document "Widiean Gab...u Batak dan J.pdf" dated 2017-07-09
(+ 6 documents with identical matches)
- ✓ [88] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...I RADITYA 107.pdf" dated 2016-10-05
- ✓ [89] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...nny Setiawan.docx" dated 2016-08-22
(+ 1 documents with identical matches)
- ✓ [91] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...melia Devina.docx" dated 2016-06-29
- ✓ [92] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...johan hanang.docx" dated 2016-06-13
(+ 6 documents with identical matches)
- ✓ [99] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...0082 Maria M.docx" dated 2016-05-10
- ✓ [100] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...11-4980-1-RV.docx" dated 2016-04-20
(+ 3 documents with identical matches)
- ✓ [104] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...40.0110 Arum.docx" dated 2016-03-10
- ✓ [105] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...AR REMAJA (1).pdf" dated 2016-03-02
- ✓ [106] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...L PADA REMAJA.pdf" dated 2016-03-01
- ✓ [107] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...RO APRILIANA.docx" dated 2016-02-03
- ✓ [108] (1 matches, 0.0%/0.1%) from www.biorxiv.org/content/biorxiv/early/2017/07/18/162289.full.pdf
- ✓ [109] (1 matches, 0.0%/0.1%) from www.latrobe.edu.au/languages-and-linguis...-rapport-symposium/program-and-abstracts
- ✓ [110] (1 matches, 0.0%/0.1%) from <https://issuu.com/chaldeannews/docs/20120104155420819>
- ✓ [111] (1 matches, **0.1%**) from <https://answers.yahoo.com/question/index...uages are used for different>
- ✓ [112] (1 matches, 0.0%/0.1%) from a PlagScan document of your organisation...rianto Yusman.doc" dated 2016-07-25
(+ 1 documents with identical matches)

Settings

Sensitivity: *Medium*

Bibliography: *Consider text*

Citation detection: *Reduce PlagLevel*

Whitelist: --

Analyzed document

=====1/52=====

1

CHAPTER 1

INTRODUCTION

1.1. BACKGROUND OF THE STUDY

People nowadays are at least bilingual or even multilingual. Many bilingualism and multilingualism writers, as cited in Ellis, such as Baker & Jones, Hamers & Blanc, Crystal, Dewaele et al., point out that there are estimated more bilingual and multilingual people instead of monolingual people in the world (2006). People who live in an area with differenced cultures and languages are possible to make a language contact. When